

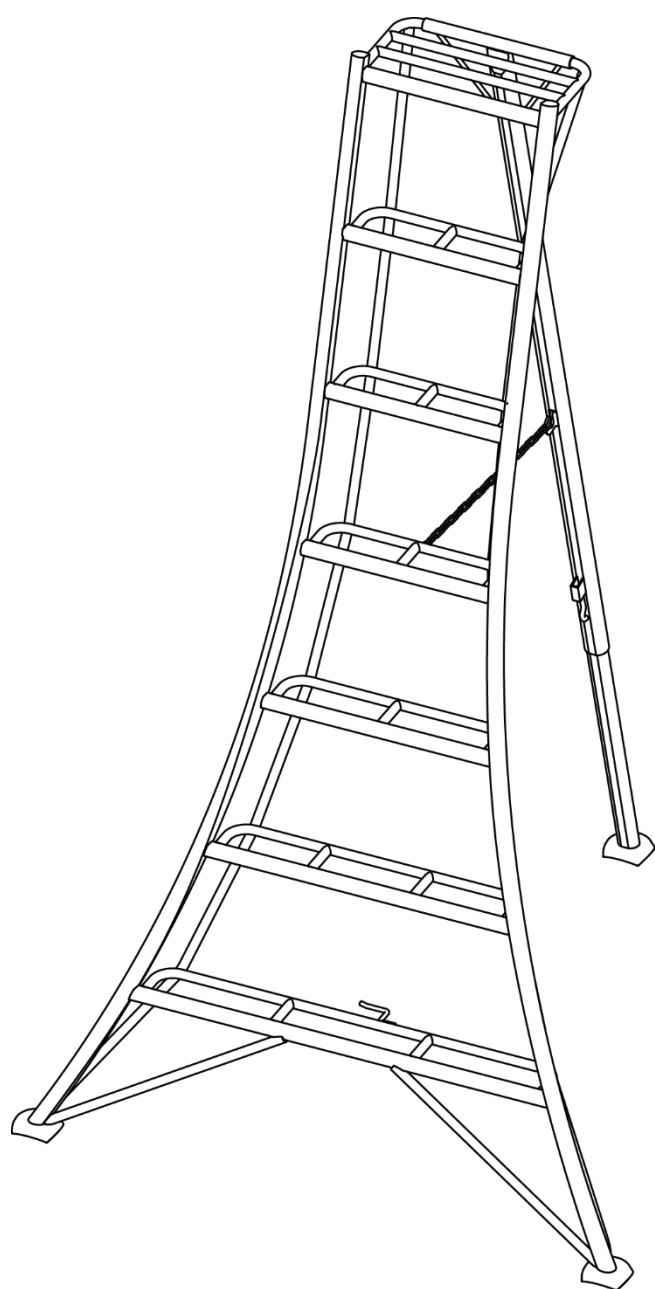


Échelle tripode Hasegawa

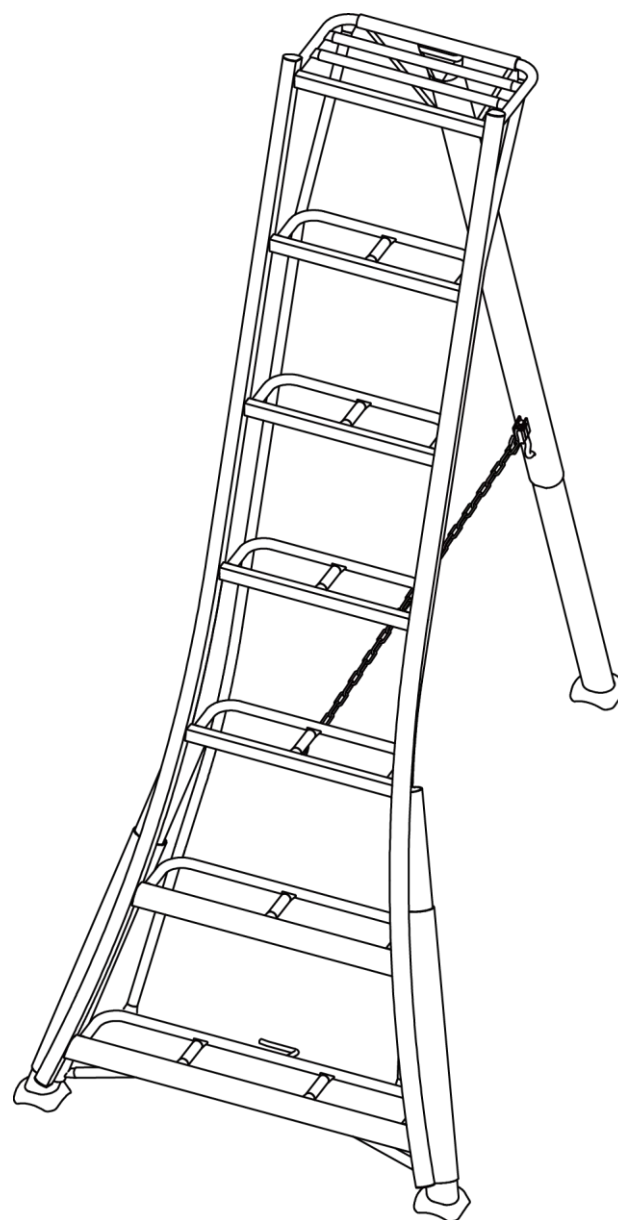
Guide de sécurité et d'utilisation

Modèles GSC-EN, HN, DE

Modèles GSCS, GSCS-NW



Échelle tripode certifiée EN
(modèles GSC)
Certifiée EN131-1 ; -2 ; -3



Échelle tripode réglable certifiée EN
(modèles GSCS)
Certifiée EN131-2 ; -3

Lisez ce guide de sécurité avant toute utilisation.

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

Aperçu des différents modèles d'échelles

Les spécifications suivantes s'appliquent à tous les modèles décrits ci-dessous :

Capacité de charge maximale : 150 kg

Angle d'utilisation correct : 70 degrés

Date de fabrication : voir l'impression à la base du pied droit

Échelles tripodes sans pieds avant réglables :	
<u>GSC-180EN,</u> <u>GSC-180HN,</u> <u>GSC-180DE</u> Hauteur maximale : 168 cm Hauteur de marche maximale : 112 cm Poids : 8,4 kg	<u>GSC-240EN,</u> <u>GSC-240HN,</u> <u>GSC-240DE</u> Hauteur maximale : 225 cm Hauteur de marche maximale : 140 cm Poids : 10,6 kg
<u>GSC-300EN,</u> <u>GSC-300HN,</u> <u>GSC-300DE</u> Hauteur maximale : 281 cm Hauteur de marche maximale : 197 cm Poids : 13,5 kg	<u>GSC-360EN,</u> <u>GSC-360HN,</u> <u>GSC-360DE</u> Hauteur maximale : 337 cm Hauteur de marche maximale : 253 cm Poids : 16,8 kg
Échelles tripodes avec pieds avant réglables :	
<u>GSCS-210,</u> <u>GSCS-210NW</u> Hauteur maximale : 184-225 cm Hauteur de marche maximale : 100-141 cm Poids : 11,4 kg	<u>GSCS-270,</u> <u>GSCS-270NW</u> Hauteur maximale : 241-282 cm Hauteur de marche maximale : 156-197 cm Poids : 14,3 kg
<u>GSCS-330,</u> <u>GSCS-330NW</u> Hauteur maximale : 297-338 cm Hauteur de marche maximale : 213-253 cm Poids : 17,5 kg	

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

Veuillez remplir la liste de contrôle avant chaque utilisation.

Inspection de l'échelle - Liste de contrôle quotidienne

Si les vérifications ci-dessous ne peuvent pas être entièrement satisfaites, N'UTILISEZ PAS l'échelle.

À vérifier	État
Les pieds ne sont-ils pas tordus, courbés, pliés, bosselés, fissurés ou corrodés ?	
Les points de fixation sur les montants (points de soudure) sont-ils en bon état ?	
Des barreaux ne sont-ils pas manquants, mobiles, excessivement usés, corrodés ou endommagés ?	
Les fixations (généralement des rivets, des vis ou des boulons) ne sont-elles pas manquantes, desserrées ou corrodées ?	
L'échelle est-elle entièrement exempte de contaminants ? (par exemple : saleté, boue, peinture, huile ou graisse)	
Les charnières (pièces mobiles) entre la partie avant et la partie arrière ne sont-elles pas endommagées, desserrées ou corrodées ?	
Les goupilles de verrouillage ne sont-elles pas endommagées et fonctionnent-elles correctement ?	
Les trois goupilles de verrouillage sont-elles bien fixées ? (modèles GSCS) La goupille de verrouillage du pied arrière est-elle bien fixée ? (modèles GSC)	
La chaîne de sécurité est-elle bien fixée ?	
L'échelle est-elle stable ?	
Les patins en caoutchouc sont-ils en place et bien fixés ?	
Les patins en caoutchouc ne sont-ils pas excessivement usés, corrodés ou endommagés ?	
Les instructions et les étiquettes sont-elles lisibles ?	

Numéro de référence de l'échelle :

Inspecté par :

Date de l'inspection :

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

Points importants

- À réserver exclusivement aux vergers, jardins et pour un usage agricole.
- Convient à un usage privé et professionnel.
- Ne pas dépasser la charge maximale autorisée de 150 kg.
Ne pas dépasser ce poids en tenant compte de l'équipement de l'utilisateur.
Veuillez-vous référer à l'étiquette apposée sur l'échelle.
- Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'échelle. Sa résistance globale est compromise une fois endommagée, et son utilisation pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Portez des vêtements adaptés et des chaussures fermées et antidérapantes.
- Placez TOUJOURS l'échelle sur une surface ferme et non glissante où ses pieds peuvent rester stables.
- ASSUREZ-VOUS qu'il n'y a pas de matériaux dangereux, de fils électriques, de câbles ou d'autres objets susceptibles de nuire à la sécurité de l'échelle et placez l'échelle à un endroit où vous pouvez maintenir un bon équilibre pour votre sécurité. Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitable.
- (Modèles GSCS) AVANT de monter ou de grimper sur l'échelle, assurez-vous que les goupilles de verrouillage à ressort des trois pieds sont bien enclenchées dans les trous sélectionnés.
- (Modèles GSC) AVANT de monter ou de grimper sur l'échelle, assurez-vous que la goupille de verrouillage à ressort du pied arrière est bien enclenchée dans le trou sélectionné.
- Assurez-vous que la chaîne est complètement déroulée, tendue et correctement enclenchée sur le pied arrière afin qu'elle ne puisse pas se détacher.
- Ne pas utiliser sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances, ou si vous êtes enceinte, faible, malade ou fragile.
- Pour un usage professionnel, une évaluation des risques doit être effectuée conformément à la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.
- ATTENTION : lors du réglage des pieds, veillez à ne pas vous coincer les mains ou d'autres parties du corps dans les pièces mobiles.

Avant d'utiliser l'échelle pour la première fois

- Lorsque vous déballez l'échelle, retirez tous les matériaux de protection et les emballages qui la recouvrent, y compris au niveau des pieds à griffes et de toutes les autres parties.
- Inspectez l'échelle après la livraison et assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée.
- NE PAS UTILISER si les pieds, les montants ou les marches sont pliés, bosselés, tordus ou endommagés de quelque manière que ce soit.
- NE PAS UTILISER si les soudures sont endommagées.
- NE PAS UTILISER si la ou les goupilles de verrouillage des pieds réglables ou la chaîne sont endommagées de quelque manière que ce soit.
- NE PAS UTILISER si les pieds à griffes semblent mobiles ou endommagés.

Avant chaque utilisation

- Suivez la liste de contrôle de l'échelle figurant dans ce manuel.
- Inspectez l'échelle pour détecter tout dommage.
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée aux tâches prévues.
- Ne pas utiliser si l'aluminium ou les soudures semblent endommagés.
- Vérifiez la stabilité de chaque marche en essayant de les tordre à la main.
- NE PAS UTILISER si une marche est mobile ou instable.

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

- Vérifiez que les pieds s'ouvrent et se ferment facilement. Si leur mouvement n'est pas fluide, vérifiez qu'ils ne sont pas encrassés par de la boue, de la saleté ou d'autres substances qui doivent être éliminées.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
NE PAS UTILISER si certaines pièces ne fonctionnent pas correctement.
- Assurez-vous que la chaîne de sécurité est solidement fixée au corps principal de l'échelle et qu'elle est attachée au crochet de sécurité situé sur le pied arrière.
- Vérifiez que le ou les pieds réglables et la ou les goupilles de verrouillage fonctionnent correctement. NE PAS UTILISER dans le cas contraire.

Transport

- Lorsque vous arrimez l'échelle sur un véhicule, ne serrez pas trop fort le pied arrière, car cela pourrait l'endommager, mais assurez-vous que l'échelle est bien fixée en plusieurs points pour un transport en toute sécurité.
- Ne transportez pas l'échelle à la main en la tenant uniquement par le pied arrière.
- Fixez toujours le pied arrière dans le crochet de retenue avant le transport.
- Lors du transport manuel, faites attention à ce qui se trouve derrière vous lorsque vous vous retournez afin d'éviter toute blessure aux personnes ou tout dommage matériel.
- Ne traînez pas l'échelle sur le sol.

Lors de l'installation

- Il est recommandé de travailler à deux pour la mise en place lorsque l'échelle mesure plus de 3 m (10 pieds), car elle est lourde pour l'utilisateur et/ou difficile à manœuvrer.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de collision avec l'échelle, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes. Sécurisez les portes (à l'exception des issues de secours) et les fenêtres dans la mesure du possible dans la zone de travail.
- Posez l'échelle au sol en position fermée, le pied arrière sur le dessus.
- Dégagez le pied arrière du crochet ou de tout autre dispositif de retenue afin qu'il puisse bouger librement.
- Assurez-vous que les pieds avant soient complètement rentrés et que la ou les goupilles de verrouillage soient bien fixées.
- Réglez la longueur du pied arrière afin qu'il soit à-peu-près de la même longueur que les pieds avant et assurez-vous que la goupille de verrouillage est bien fixée.
- Saisissez l'échelle à deux mains, redressez-la et placez-la en position verticale devant vous, les pieds de l'échelle au sol.
- ATTENTION : manipulez l'échelle avec précaution lors de son ouverture et de sa fermeture. Une manipulation brutale peut entraîner une déformation et endommager l'échelle.
- Ouvrez complètement l'échelle jusqu'à ce que la chaîne de sécurité soit complètement tendue, sans jeu entre les pieds avant et arrière.
- (Modèles GSCS) Ouvrez l'échelle et réglez les pieds avant et arrière jusqu'à ce que les marches et le plateau sommital soient en position horizontale. Veillez à ce que les pieds avant et arrière soient à égale distance de la verticale, en respectant un angle de 70 degrés.
- (Modèles GSC) Ouvrez l'échelle et réglez le pied arrière jusqu'à ce que le plateau sommital soit en position horizontale. Veillez à ce que les pieds avant et arrière soient espacés de manière égale par rapport à la verticale, en respectant un angle de 70 degrés.
- Lorsque vous utilisez l'échelle sur une surface inégale, réglez le ou les pieds de l'échelle à la longueur appropriée pour que les marches et le plateau sommital soient en position horizontale.
- (Modèles GSCS) Ne réglez pas les pieds de manière à ce que le pied arrière soit plus long que les pieds avant.

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

- (Modèles GSCS) Avant de monter sur l'échelle, assurez-vous que les goupilles de verrouillage à ressort des trois pieds sont bien enfoncées dans les trous prévus à cet effet.
- (Modèles GSC) Assurez-vous que la goupille de verrouillage à ressort du pied arrière est bien fixée dans le trou sélectionné avant de monter.
- Utilisez les repères angulaires apposés sur l'échelle, en vous assurant que les lignes sont bien verticales.
- Gardez le pied arrière centré entre les deux pieds avant.

Utilisation de l'échelle

- Montez toujours sur l'échelle avec précaution pour éviter de tomber.
- N'utilisez l'échelle qu'avec la chaîne de sécurité.
- Lorsque vous montez ou descendez de l'échelle, posez soigneusement chaque pied sur chaque marche, une par une, jusqu'à atteindre la hauteur de travail sécuritaire souhaitée (ou le sol si vous descendez) et **NE VOUS PRÉCIPITEZ PAS**.
- Appuyez votre corps contre les marches pour avoir un meilleur équilibre et travailler en toute sécurité.
- Restez toujours face à l'échelle et gardez une prise ferme avec les mains et les pieds lorsque vous montez et descendez.
- Tenez-vous au centre de la marche lorsque vous travaillez sur l'échelle et ne vous penchez pas sur les côtés ni en arrière.
- Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles, tels que le perçage latéral de matériaux compacts.
- Ne vous tenez jamais et ne grimpez jamais plus haut que la troisième marche à partir du sommet de l'échelle (deuxième marche pour les échelles de moins de 6 pieds ou 2 mètres).
- (Modèles GSCS) La hauteur de travail maximale est indiquée sur l'étiquette du produit. Assurez-vous que l'échelle est bien positionnée et inclinée à 70°.
- Ne transportez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez l'échelle.
- L'échelle est utilisable par une seule personne à la fois.
- Ne restez pas longtemps sur une échelle sans faire des pauses régulières.
- Portez des chaussures fermées antidérapantes, n'utilisez pas de chaussures inadaptées.
- Faites attention aux câbles aériens et aux lignes électriques.
- **NE VOUS PENCHEZ PAS** en arrière lorsque vous montez ou descendez de l'échelle.
- (Modèles GSCS) **NE MONTEZ PAS** sur l'échelle lorsque le pied arrière est plus long que les pieds avant.
- **NE PAS** utiliser sur des surfaces dures ou glissantes sans patins en caoutchouc.
- **NE PAS** utiliser sur une surface trop molle.
- **NE PAS** utiliser sur la neige, la glace, le sable, les feuilles mortes ou tout autre matériau instable.
- **NE PAS** utiliser en cas d'orage ou de foudre.
- **NE PAS** utiliser par temps humide ou venteux.
- **NE PAS** utiliser dans l'obscurité ou lorsque la visibilité est mauvaise.
- **NE PAS** utiliser l'échelle en l'appuyant contre des arbres ou des murs.
- **NE PAS** utiliser d'objets ou de cales sous les pieds pour mettre l'échelle à niveau, utiliser uniquement les pieds réglables.
- **NE PAS** utiliser l'échelle comme un pont.

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

- NE PAS descendre par le côté d'une échelle dressée en posant le pied sur une autre surface.
- NE PAS déplacer l'échelle lorsque vous vous trouvez dessus.
- NE PAS tirer ou s'accrocher aux branches, ni grimper à un arbre depuis une échelle.
- NE transportez PAS d'équipement avec vous lorsque vous montez ou descendez de l'échelle.
- NE DESCENDEZ PAS de l'échelle en vous tournant vers l'extérieur.
- N'utilisez PAS deux échelles pour former une plate-forme.
- NE PAS utiliser l'échelle comme tréteau.
- NE PAS suspendre quoi que ce soit à l'échelle, car cela pourrait la déséquilibrer ou l'endommager.
- NE PAS sauter de l'échelle.

Entretien de l'échelle

- Gardez toujours l'échelle propre et exempte de substances telles que graisse, huile, produits pétroliers, boue, eau, chaux et eau salée.
- Si des salissures huileuses adhèrent à l'échelle, utilisez un nettoyeur ou un détergent doux et essuyez-la complètement, en vous assurant qu'elle est parfaitement sèche et non glissante avant de l'utiliser.
- NE LAISSEZ PAS de nettoyeur ou de détergent sur l'échelle, car cela pourrait provoquer sa corrosion.
- NE modifiez PAS et ne tentez PAS de réparer l'échelle. La résistance globale de l'échelle est compromise dès qu'elle est endommagée, et son utilisation pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- NE PAS tenter de souder l'échelle ou d'y ajouter des accessoires.

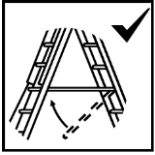
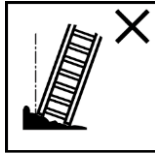
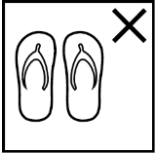
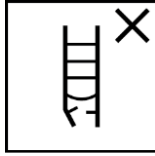
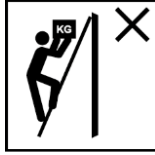
Réparation, entretien et stockage

- Rangez l'échelle à l'écart des endroits où son état pourrait se détériorer plus rapidement (par exemple, humidité, gel et chaleur excessive ou exposition aux intempéries).
- Rangez l'échelle dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de la pluie. Séchez soigneusement l'échelle avant de la ranger.
- Ne rangez jamais l'échelle à proximité de produits agricoles chimiques, de ciment ou de produits à base de chaux, car cela pourrait provoquer une corrosion due à une réaction chimique.
- Conservez l'échelle dans une position qui lui permet de rester rectiligne.
- Rangez l'échelle dans un endroit où elle ne risque pas de faire trébucher ou de gêner le passage.
- Ne jamais entreposer de matériaux sur l'échelle ni les empiler, car cela pourrait endommager l'échelle.
- Ne rangez jamais l'échelle dans un endroit où elle pourrait être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants.
- Rangez l'échelle dans un endroit sûr où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles.
- Rangez l'échelle dans un endroit protégé contre toute utilisation non autorisée.
- Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.
- REMARQUE : une personne compétente est une personne qui possède les compétences nécessaires pour effectuer des réparations ou des opérations d'entretien, par exemple après avoir suivi une formation dispensée par le fabricant.
- Pour la réparation et le remplacement de pièces, par exemple les pieds, contactez le fabricant ou le distributeur si nécessaire.

Échelle tripode Hasegawa - Guide de sécurité et d'utilisation

Assurez-vous que tous les utilisateurs soient parfaitement familiarisés avec ces instructions avant utilisation.

N'oubliez pas de suivre les instructions suivantes :

 Avertissement, chute depuis une échelle	 Attention, risque électrique	 Lisez le manuel avant utilisation	 Charge maximale 150 kg
 Gardez une bonne prise lorsque vous montez ou descendez	 Ouvrez complètement l'échelle avant utilisation	 Maintenez la chaîne de sécurité tendue	 Nombre maximal d'utilisateurs : 1
 Échelle à usage professionnel	 Échelle à usage privé	 N'utilisez pas l'échelle sur une surface inégale ou instable	 Ne pas monter ou descendre sans faire face à l'échelle
 Ne portez pas de chaussures inadaptées pour monter	 N'utilisez pas l'échelle dans certaines conditions médicales	 N'utilisez pas d'échelle endommagée	 Faites attention aux matériel électrique
 N'utilisez pas l'échelle comme pont	 N'installez pas l'échelle sur un sol contaminé	 Ne transportez pas d'équipement lourd	 Ne quittez pas l'échelle par le côté en passant sur une autre surface
 Ne montez pas sur les deux dernières marches sommiales	 Ne vous penchez pas exagérément sur les côtés ou en arrière	 Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur l'échelle	 N'appuyez pas l'échelle contre un support

[illegible]

Fabricant :

Hasegawa Kogyo Co.,Ltd.

Edobori Center Building 14F

Edobori 2-1-1, Osaka-shi, Nishi-ku, 550-0002 Japon

www.hasegawa-kogyo.co.jp (site web de l'entreprise)

www.hasegawaladders.com (site web international)